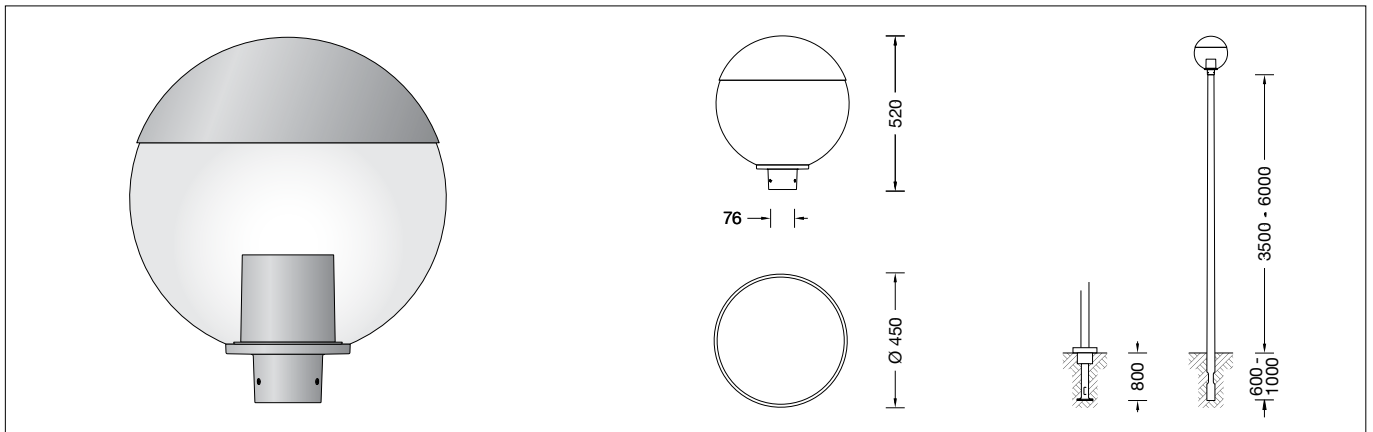


BEGA**85 221**

Aufsatzleuchte
Pole top luminaire
Luminaire tête de mât



IP 65



Gebrauchsanweisung


Anwendung

Abgeblendete Aufsatzleuchte mit symmetrischer Lichtstärkeverteilung. Das Licht der LED wird indirekt über den Dachreflektor gleichmäßig und breitstreuend auf die Bodenfläche gelenkt. Für Lichtpunkthöhen von 3500 - 6000 mm.

Dark Sky

Das Licht dieser Leuchte wird gleichmäßig und hocheffizient auf die zu beleuchtende Fläche gerichtet. Weniger als 1 % des Leuchtenlichtstroms wird in den oberen Halbraum der Leuchte emittiert.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®
Farbe Grafit oder Silber
Klare, schlagfeste Kunststoffkugel
Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium
Für Mastzopf \varnothing 76 mm
Einstecktiefe 60 mm
Anschlussleitung X05BQ-F 4 G 1 mm²
Leitungslänge 6 m
BEGA Ultimate Driver®
Erfüllt Flicker-Anforderungen gemäß IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
LED-Netzteil
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DALI-steuerbar
Anzahl der DALI-Adressen: 1
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden
Schutzklasse II 
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
CE – Konformitätszeichen
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) D

Instructions for use


Application

Shielded pole-top luminaire with symmetrical light distribution. The light of the LED is guided indirectly via the top reflector towards the ground surface with uniform and very wide beam light. For mounting heights 3500 - 6000 mm.

Dark Sky

The light from this luminaire is directed evenly and highly efficiently onto the surface to be illuminated. Less than 1 % of the luminaire luminous flux is emitted into the upper half-space of the luminaire.

Product description

Luminaire made of cast aluminium, aluminium and stainless steel
BEGA Unidure® coating technology
Colour graphite or silver
Clear, impact-resistant synthetic sphere
Reflector made of pure anodised aluminium
For pole top \varnothing 76 mm
Slip fitter insert depth 60 mm
Connecting cable X05BQ-F 4 G 1 mm²
Cable length 6 m
BEGA Ultimate Driver®
Complies with flicker requirements in accordance with IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
LED power supply unit
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DALI controllable
Number of DALI addresses: 1
A basic isolation exists between power cable and control line
Safety class II 
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
CE – Conformity mark
This product contains light sources of energy efficiency class(es) D

Fiche d'utilisation


Utilisation

Luminaire tête de mât défilé à répartition lumineuse symétrique. L'éclairage de la LED est dirigé de manière indirecte sur la surface du sol par le toit réflecteur, de manière uniforme et extensive. Pour hauteurs de feu 3500 - 6000 mm.

Dark Sky

La lumière de ce luminaire est orientée de manière uniforme et est très efficace sur la surface à éclairer. Moins de 1 % du flux lumineux est émis dans le demi espace supérieur au-dessus du luminaire.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Technologie de revêtement BEGA Unidure®
Couleur graphite ou argent
Boule en matière synthétique transparente, résistante aux chocs
Réflecteur en aluminium pur anodisé
Pour tête de mât \varnothing 76 mm
Profondeur d'embout 60 mm
Câble de raccordement X05BQ-F 4 G 1 mm²
Longueur de câble 6 m
BEGA Ultimate Driver®
Conforme aux exigences en matière de Flicker (scintillement) selon IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
Bloc d'alimentation LED
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Pilotage DALI
Nombre d'adresses DALI : 1
Une isolation d'origine existe entre le réseau et les câbles de commande
Classe de protection II 
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
CE – Sigle de conformité
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique D

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	37,5 W
Leuchten-Anschlussleistung	41 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Lebensdauerkriterien	50000 h/L ₇₀

85 221 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0800/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	5670 lm
Leuchten-Lichtstrom*	2750 lm
Leuchten-Lichtausbeute*	67,1 lm/W

85 221 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0800/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	5815 lm
Leuchten-Lichtstrom*	2820 lm
Leuchten-Lichtausbeute*	68,8 lm/W

* vorläufige Daten

Lamp

Module connected wattage	37.5 W
Luminaire connected wattage	41 W
Rated temperature	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Service life criteria	50000 h/L ₇₀

85 221 K3

Module designation	LED-0800/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	5670 lm
Luminaire luminous flux*	2750 lm
Luminaire luminous efficiency*	67,1 lm/W

85 221 K4

Module designation	LED-0800/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	5815 lm
Luminaire luminous flux*	2820 lm
Luminaire luminous efficiency*	68,8 lm/W

* preliminary data

Lampe

Puissance raccordée du module	37,5 W
Puissance raccordée du luminaire	41 W
Température de référence	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Critères relatifs à la durée de vie	50000 h/L ₇₀

85 221 K3

Désignation du module	LED-0800/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	5670 lm
Flux lumineux du luminaire*	2750 lm
Rendement lum. du luminaire*	67,1 lm/W

85 221 K4

Désignation du module	LED-0800/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	5815 lm
Flux lumineux du luminaire*	2820 lm
Rendement lum. du luminaire*	68,8 lm/W

* données provisoires

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Den optimalen Schutz aller in den Leuchten verbauten elektronischen Komponenten erreichen Sie durch die Verwendung von prellfreien Schaltkontakten wie einem elektronischen Relais (solid-state-relais), z. B. BEGA 71 320.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

The ideal protection of all electronic components installed in the luminaires is achieved by using bounce-free switching contacts such as an electronic relay (solid-state relay), e.g. BEGA 71 320.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Pour garantir la protection optimale de tous les composants électroniques installés dans les luminaires, il faut utiliser des contacts de commutation sans rebond tel qu'un relais électronique, (solid-state-relais) par ex. BEGA 71 320.

Montage

Verbindungsleitung in den Mast einführen und Leuchte aufsetzen. Leuchte ausrichten und befestigen. Seitliche Innensechskantschrauben M8 fest anziehen. Der elektrische Anschluss der Leuchte muss in entsprechender Schutzart und Schutzklasse mit geeigneten Anschlussklemmen (nicht im Lieferumfang enthalten) an der Leuchtenanschlussleitung erfolgen. Wir empfehlen hierzu die Verwendung der BEGA Anschlusskästen. Auf richtige Belegung der Anschlussleitung achten. Den Netzanschluss an der braunen (L) und blauen (N) Ader vornehmen. Der Anschluss der Steuerleitungen erfolgt über die beiden mit DALI gekennzeichneten Adern. Bei Nichtbelegung dieser Adern wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.

Installation

Lead luminaire connecting cable into the pole and put on luminaire. Align luminaire and fix it. Fix lateral hexagon socket head screws M8 firmly. The electrical connection of the luminaire must be made with the appropriate protection class and safety class using suitable connection terminals (not included in the scope of delivery) on the luminaire power supply cable. We recommend you use BEGA connection boxes for this purpose. Note correct configuration of the mains supply cable. The phase is connected to the brown wire (L) and the neutral conductor to the blue wire (N). The connection of the control cables is achieved by means of the both leads marked with DALI. In case these leads are not used the luminaire will be operated at full light output.

Installation

Introduire le câble de raccordement du luminaire dans l'ouverture au sommet du mât et placer le luminaire sur le mât. Ajuster le luminaire et fixer. Bien serrer les vis à six pans creux latérales. Le raccordement électrique au câble de raccordement du luminaire doit être effectué avec des borniers appropriés (non fournis), selon l'indice et la classe de protection correspondants. Nous conseillons l'utilisation des boîtes de connexion BEGA. Veiller au bon adressage du câble de raccordement. La phase doit être raccordée au fil brun (L) et le conducteur neutre au fil bleu (N). Le raccordement des câbles de la commande est effectué avec les fils marqués DALI. Si les fils ne sont pas raccordés, le luminaire fonctionne sur la puissance maximale.

Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtgehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen. Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing. It is needed to remove residual moisture.

Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessiccant présent dans l'armature du luminaire. Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.

Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten. Die vier Innensechskantschrauben (SW 4) in der Kugelaufnahme lösen. Kugel um 45° drehen und abheben.

Zum Austausch des LED-Moduls muss das Aufnahmegehäuse von der Aufsatzmuffe demontiert werden.

Hierzu die vier Innensechskantschrauben (SW 4) vollständig herausdrehen.

Zur Demontage des Reflektors einen Schraubendreher in die vier um 90° versetzten Öffnungen am Gehäuse rand führen und die Rastnasen vom Reflektor entriegeln.

Reflektor herausnehmen und LED-Modul austauschen. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

Reflektor einsetzen.

Aufnahmegehäuse auf der Aufsatzmuffe positionieren und mit den vier Innensechskantschrauben fixieren.

Dichtung überprüfen, ggf. ersetzen. Eine defekte Kunststoffkugel muss ersetzt werden. Kunststoffkugel einsetzen und um 45° drehen. Innensechskantschrauben gleichmäßig fest einschrauben.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.

The module can be replaced by a qualified person using commercially available tools. Disconnect the system from the power supply. Undo the four hexagon socket screws (wrench size 4) in the sphere receptacle. Rotate the sphere by 45° and lift it out.

To replace the LED module, the receptacle housing must be dismantled from the pole cap. To do so, fully unscrew the four hexagon socket screws (wrench size 4).

To dismantle the reflector, guide a screwdriver into the four openings at the edge of the housing that are offset by 90° and disengage the side lugs from the reflector.

Remove the reflector and replace the LED module. Please follow the installation instructions for the LED module.

Insert the reflector.

Position the receptacle housing on the pole cap and secure with the four hexagon socket screws.

Check the gasket and replace, if necessary. A defective synthetic sphere must be replaced. Insert the synthetic sphere and rotate by 45°. Tighten the hexagon socket screws evenly.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette dans le luminaire.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux.

Le remplacement peut être effectué par une personne qualifiée à l'aide d'outils courants. Mettre l'installation hors tension.

Desserrer les quatre vis à six pans creux (taille de clé 4) dans le logement de la boule. Faire pivoter la boule à 45° et la soulever.

Pour remplacer le module LED, le boîtier de logement doit être démonté du manchon.

Pour ce faire, desserrer complètement les quatre vis à six pans creux (taille de clé 4).

Pour démonter le réflecteur, faire passer un tournevis dans les quatre ouvertures décalées à 90° sur le bord du boîtier et déverrouiller les becs de clipsage du réflecteur.

Extraire le réflecteur et remplacer le module LED. Respecter la notice de montage du module LED.

Reposer le réflecteur.

Positionner le boîtier de logement sur le manchon et fixer à l'aide des quatre vis à six pans creux.

Vérifier le joint d'étanchéité et le remplacer si nécessaire. Toute boule en matière synthétique défectueuse doit être remplacée. Insérer la boule en matière synthétique et la faire pivoter à 45°. Serrer fort et uniformément les vis à six pans creux.

Ergänzungsteile

Für diese Leuchte empfehlen wir folgende BEGA Lichtmaste:

Konische Maste aus Aluminium lackiert · mit Tür und C-Schiene

70 913 Mast mit Erdstück	H 3500 mm
70 914 Mast mit Erdstück	H 4000 mm
70 725 Mast mit Erdstück	H 4500 mm
70 915 Mast mit Erdstück	H 5000 mm
70 916 Mast mit Erdstück	H 6000 mm

70 789 Mast mit Fußplatte	H 3500 mm
70 791 Mast mit Fußplatte	H 4000 mm
70 792 Mast mit Fußplatte	H 4500 mm
70 794 Mast mit Fußplatte	H 5000 mm

Zylindrisch abgesetzte Maste aus Aluminium lackiert · mit Tür und C-Schiene

70 901 Mast mit Erdstück	H 4000 mm
70 903 Mast mit Erdstück	H 5000 mm
70 905 Mast mit Erdstück	H 6000 mm

Passende Anschlusskästen finden Sie in den Gebrauchsanweisungen der Lichtmaste.

Accessories

For this luminaire we recommend the following BEGA luminaire poles:

Tapered aluminium poles · lacquered with access door and C-clamp

70 913 Pole with anch.section	H 3500 mm
70 914 Pole with anch.section	H 4000 mm
70 725 Pole with anch.section	H 4500 mm
70 915 Pole with anch.section	H 5000 mm
70 916 Pole with anch.section	H 6000 mm

70 789 Pole with baseplate	H 3500 mm
70 791 Pole with baseplate	H 4000 mm
70 792 Pole with baseplate	H 4500 mm
70 794 Pole with baseplate	H 5000 mm

Cylindrically stepped aluminium poles lacquered · with door und C rail

70 901 Pole with anch.section	H 4000 mm
70 903 Pole with anch.section	H 5000 mm
70 905 Pole with anch.section	H 6000 mm

Please see the instructions for use of the luminaire poles for suitable connection boxes.

Accessoires

Pour ce luminaire nous recommandons les mâts BEGA suivants :

Mâts coniques en aluminium · laqués avec porte et rail de montage

70 913 Mât avec pièce ent.	H 3500 mm
70 914 Mât avec pièce ent.	H 4000 mm
70 725 Mât avec pièce ent.	H 4500 mm
70 915 Mât avec pièce ent.	H 5000 mm
70 916 Mât avec pièce ent.	H 6000 mm

70 789 Mât sur platine	H 3500 mm
70 791 Mât sur platine	H 4000 mm
70 792 Mât sur platine	H 4500 mm
70 794 Mât sur platine	H 5000 mm

Mâts cylindriques étagés en aluminium laqués · avec porte et rail de montage

70 901 Mât avec pièce ent.	H 4000 mm
70 903 Mât avec pièce ent.	H 5000 mm
70 905 Mât avec pièce ent.	H 6000 mm

Vous trouverez les boîtes de connexion correspondants dans les fiches d'utilisation des mâts.

Ersatzteile

Kugeloberteil	25 000 294
LED-Netzteil	DEV-0270/1050i
LED-Modul 3000K	LED-0800/830
LED-Modul 4000K	LED-0800/840
Reflektor	76 001 957
Dichtung	83 000 417

Spare

Globe top	25 000 294
LED power supply unit	DEV-0270/1050i
LED module 3000K	LED-0800/830
LED module 4000K	LED-0800/840
Reflector	76 001 957
Gasket	83 000 417

Pièces de rechange

Partie supérieure du boule	25 000 294
Bloc d'alimentation LED	DEV-0270/1050i
Module LED 3000K	LED-0800/830
Module LED 4000K	LED-0800/840
Réflecteur	76 001 957
Joint	83 000 417